THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII.—No. 81 SATURDAY, OCTOBER 19, 1963 Toronto, Ont.

Canada Radar For Japan

By D. B. MACFARLANE

A McGill-type weather radar will be built atop Japan's famous Mount Fujiyama, it was disclosed here recently by Professor J. Stewart Marshall, chairman of the university's department of meteorology and director of the Stormy Weather Research Group.

Mount Fujiyama, an extinct volcano, is the highest mountain peak of Japan, 12,389 feet above sea level. It is some 55 miles west southwest of Tokyo. Snow-capped, its crater has a beautiful cone-like symmetry. It last erupted in 1707. It has been regarded as sacred since ancient times.

McGill has evolved a five-dimensional storm radar which is now in operation at Montreal International Airport, helping airplane pilots to plot the most effective course from a weather point of view.

This radar provides storm maps at six different levels simultaneously. In addition to the two standard map dimensions of length and breadth, the McGill radar provides accurate information as to the height of a storm, its time and intensity.

Close Contact Kept

Japanese weather radar scientists, who had kept in close touch with their McGill counterparts through scientific papers, letters and visits, have included the multiple altitude display pictures in plans for their new weather radar atop Mount Fujiyama.

The Japanese researchers, whose work has won the high praise of visiting scientists, are utilizing a network of radar weather installations as a help in forecasting the development of typhoons—a type of storm which has wreaked tremendous devastation in Japan.

Professor Marshall, who has been engaged in the development of weather radar ever since his service in Army Operational Research during the Second World War, was one of 12 Canadian delegates to the recent 50th anniversary assembly of the International Scientific Radio Union in Tokyo.

There were some 500 delegates from around the world. Another Montrealer present was McGill-trained plasma physicist Dr. Morel Vachynski, now directing research in the RCA-Victor laboratories.

Professor Marshall addressed a special meeting arranged by Japanese meteorologists in the large Meteorological Institute in Tokyo.

This institute has been the centre of some of the world's most famous research on snow and ice crystals.

The Japanese, the McGill scientist pointed out, are achieving a very high place in the world of science.

Urges More Japan Trade

WINNIPEG, Man. — W. J. Parker, president of Manitoba Pool Elevators, told a Canada-Japan Trade Council luncheon that China and the Soviet Union are not likely to buy Canadian wheat except in times of crop disasters.

"We should not overlook the fact that both these great mainland countries have tremendous food production potential," he said. "Trade with these areas cannot be considered a continuing outlet on the scale of recent sales."

By contrast, he said, Canada has a potentially steady market for wheat and other food in Japan, as well as for many kinds of manufactured products.

Mr. Parker said there is growing discontent in Japan regarding Canada's two-to-one trade surplus.

Voluntary quotas on Japanese exports to Canada, or an agreed policy of gradual tariff reductions, are acceptable providing they do not inhibit the exchange of goods in the long run, he said.

"It is pointless to assume that because imports of one or more products from Japan make it difficult for certain Canadian industries to compete, that all trade between our two countries should be discouraged," Mr. Parker said.

He said a potential market is developing in Japan for many Canadian manufactured goods such as nylon stockings, electronic equipment and aircraft components.

"In the next 20 years, the Japanese demand for consumer goods of all kinds will be great. There is no reason why Canada cannot share in this demand."

At the same time, he added, there is no reason why a market in Canada for Japanese compact cars and delivery wagons could not be developed.

Karate Tourney Tonight

TORONTO.—The 2nd Annual Canadian Open Karate Championship Tournament begins tonight at 7:00 p.m. at the YMHA (Bloor and Spadina) in Toronto.

This major North American match, which is sponsored by the Tsuruoka Karate School of 1499 Queen St. West, will see some of the top Nisei Karate men in action.

The program will include many added attractions such as demonstrations of self-defense by women, katas by the various visiting clubs from all over North America, demonstrations of other martial arts, brick and board breaking performances, and many other subjects of interest.

Many Nisei fighters are favorites to take championship honors. Mr. Mas Tsuruoka, 5th-dan, "Father of Canadian Karate" will preside as chief judge.

South Alberta Japanese Plan $50,000. Garden

LETHBRIDGE, Alta.—A five-acre Japanese garden is being planned by the 2,000 Japanese who were forced to move from B.C. to southern Alberta during World War II—to say "thank you".

It will cost at least $50,000, not including land costs, and will double as a centennial monument in Lethbridge's Henderson Lake Park.

The Japanese government is compiling a list of professional gardeners in Japan and only those with a minimum of 20 years' experience are being considered. A search is also on for the most capable professors in botany.

At least one man will be brought to Lethbridge from Japan to supervise the project.

A true Japanese garden cannot be just a conglomeration of Oriental trees, shrubs and flowers that will survive southern Alberta's climate. Japanese landscape gardening is connected closely with the art and life of the people.

Water must run in a certain direction. There can be no monotony in layout. A hill garden must represent the heart of a mountain or the remote recess of a valley, while flat gardens represent the coast lands or islands.

When the 2,000 Japanese evacuees landed in southern Alberta in 1942, they were met with a measure of suspicion, but without hostility. Irrigation farmers were the first to open their hearts and hands to the Japanese because of a serious labor shortage.

In short order the Japanese families were in demand by irrigation farmers everywhere. They worked with precision and efficiency from dawn to dusk. They never grumbled.

When the war ended, some of the Japanese filtered back to the West Coast to their fishing boats they had longed for—only to return to southern Alberta again where irrigation farming was far less of a gamble than salmon-fishing.

Within five years after they landed in southern Alberta as farm laborers, many of the Japanese families owned the farmsteads that they started out on as laborers. They worked in family units. The head of the family always had the first farm. Then the family unit worked for a farm for the eldest son.

Today there isn't an irrigated district in southern Alberta where Japanese farm families can't be found. They are among the best farmers in the region.

Those who weren't cut out for farm work filtered into the cities and towns and became mechanics, Christian ministers, as well as Buddhist priests, lawyers, doctors, businessmen, garage operators and school teachers. The girls are stenographers and sales clerks in some stores, although some of the larger establishments are still reluctant to have them meet the public. The real exception to this are the food stores and supermarkets.

In community service they have become Sunday School teachers and scoutmasters. They serve on boards and commissions. Many of them are stars in the various sports.

There has been assimilation as well. In almost every district of southern Alberta there are intermarriages. Some Japanese have taken an active part in provincial and federal politics.

Three Japanese Buddhist congregations, three Japanese Christian churches, one Japanese-Canadian Association and a Japanese senior citizens' group have united to take the lead and drive for the building of the Japanese garden in Lethbridge.

They are under the provisional leadership of Rev. Yutetsu Kawamura, minister of the Buddhist churches in Lethbridge, Taber and Raymond and one of the most highly respected ministers in all of southern Alberta.

Work is being carried out in liaison with Kurt Steiner, director, Lethbridge Tourist and Convention Bureau, who spent several years in the Orient as a newspaperman.

The Japanese are ready to lead the way in establishing their garden in Lethbridge, but they are hopeful that others will contribute to the project.

Ottawa's Lady Mayor Impresses Japan Gals

OTTAWA. — Three Japanese women's leaders, touring the United States and Canada as part of a Japanese government project, said that the highlight of their month long trip has been a visit with Ottawa's internationally famous mayor, Charlotte Whitton.

Mrs. Kiku Fukuchi, leader of the delegation, exclaimed: "We just don't have anything like her in Japan—she's got a very strong personality." The women spent an hour with the mayor at a civic luncheon.

The delegation is in Canada to study women's organizations, the role of parents in child education, the working conditions and problems of married women and social services for homeless children, widows and old people.

The group, which spent a week in Ottawa, were impressed with the low-rent housing development in the capital and said that the qualifications for entry were very similar to Japanese projects, but that accommodation offered more advantages.

Delegate Miss Ayako Ohashi is studying the adult education picture in Canada, and spent much of her time interviewing educational leaders and getting information for presentation to Japanese authorities.

The third member of the delegation, Mrs. Ei Tomita, studied the Canadian Red Cross blood donor clinics and was impressed with the work of volunteers and the system for donating.

J.C. Centre 'Clean-Up'

TORONTO.—On Sunday, October 20th another cleanup day has has been planned for the Centre site. A large number of volunteers is needed to finish the job of felling trees, cleaning out the underbrush and debris. Work is scheduled from 9:00 A.M. Obento will be served by the Women's Auxiliary.

J.C. Centre

JFK to Japan

WASHINGTON. — President John F. Kennedy may visit Japan and other island nations in the Far East in December.

Whether Kennedy makes the trip is understood to depend largely on what Congress may be doing at the time, and the scheduling of several possible presidential appearances that month in American cities.

Japan Shows Judo Might

TOKYO.—The Japanese Judo men swept all Judo titles during the Tokyo International Sports Week—a pre-Olympic showcase—last week.

This is the way the tourney ended:

Unlimited Class: (1.) M. Murai, 4th-dan. (2.) Seinosuke Takada. (3.) Toshiyuki Murata.

Heavyweight Class: (1.) Masashige Shigematsu, 5th-dan. (2.) Kenji Nakano, 4th-dan. (3.) Seiji Sakaguchi.

Middleweight Class: (1.) Okano, 3rd-dan. (2.) Kim, 4th-dan, of Korea.

Lightweight Class: (1.) Shigeoka, 3rd-dan. (2.) Nakatani, 4th-dan.

Doug Rodgers of Canada was eliminated in the preliminaries after a disputed contest with champion Shigematsu. Well-known Judo expert, Daigo sensei, 7th-dan, commented after the tournament that Doug Rodgers is now rated as one of the top foreign judoka and the man to beat for the 1964 Olympics.

Kyu Returns

TOKYO. — Kyu Sakamoto, singer of the hit platter "Sukiyaki" who came to the United States in August for appearances on Steve Allen's show, is scheduled to visit America again in November. He is tentatively slated to appear on the Ed Sullivan, Bob Hope and Jerry Lewis television shows.

"Hiroko! Hiroko!"

Calling Hiroko Fujita — wherever you are. Your pen pal in Japan, Miss Harue Ogasahara wishes to contact you. Will you please write to her at: 60 Wakao Okusamachi, Nirasaki City, Yamanasi-ken, Japan.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 233-3869
TORONTO

GOING INTO BUSINESS FOR YOURSELF?
Then maybe it's time to call
MICHAEL OTSUKA
Chartered Accountant
HU. 9-3592
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

Canada

英語か フランス語を習いましょう

カナダの國語である英語かフランス語を出來るだけ早く習得することが最も大切なことであります。國語に熟達することがあなたのカナダにおける成功あるいは幸福の基礎になります。

その理由として次のことがいえます

- フランス語あるいは英語を自由に使えればたやすく友達をつくることができ 仕事場・事務所等でたやすく用事がすみ 又種々の社會施設を利用することが出來ます。
- あなたの資格・經驗などが英語又はフランス語の知識により一層はえます。
- 地位の昇進上等にも多くの場合 英語あるいはフランス語を流ちように話し 又讀み書き出來ることが重要視されます。
- 英語あるいはフランス語の知識があればあなたの職業上に必要な技術を數ある専問的な學課を利用して増すことが出來ます。
- カナダに歸化するのに英語あるいはフランス語の知識が必要です。

多くの市町村では英語あるいはフランス語を夜學校で教えています。詳細は最寄りの學校の校長 市民權移民省の役員 牧師 神父又は當新聞社に問合せて下さい。

すぐ登錄するようすすめます

ギー・フアブロー
市民權・移民省大臣

がまんしなさい

源氏鶏太

(最終回)

「いや……」

老人は、てれたようにいって、

「あのときの奥さんの弁當のうまかったことは、今でも覺えておりますよ」

「恐れ入ります」

「廣美ちゃん、小父さんに今日は、とおっしゃい」

「小父さん、今日は」

「ああ、今日は」

老人は、廣美の頭を撫でてやってから相澤に、

「どうやら、我慢なさったようですな」

「しました」

「結果は?」

「一年目に現われました」

「というと?」

「あの課長が、得意先からリベートを取っていたことがばれたんです」

「ありそうなことだ」

「で、社長も、その責任を問われて、辞めました。尤も、それには、派閥の問題もからんでいたのですが」

「おめでとう」

「私は、こんど係長になれました」

「そりゃアかさねがさね、おめでとう」

「みんな、あなたのお蔭です」

「何、あなたにそういう運が向いていたんです。我慢した爲に、却って、ダメになった例だってありますよ」

「と、おっしゃると?」

「いつかお話した私の友人で我慢したために、社長になった男」

「あのお方、どうかなさったんですか」

「今、刑務所にいますよ」

「どうしてです?」

「汚職がばれたんですよ、可哀そうに」

「……」

「あのとき、我慢していなきやア社長にもなれなかったろうし、汚職のために、刑務所に入らなくともよかったでしょうね」

「……」

「だからといって、私は、我慢するな、といいたくありませんよ。その男だって誘惑に負けたからです。誘惑に對して昔のように我慢すればよかったんですよ」

「すると、あくまで、我慢しなさい、ということになるんですか」

相澤は、仁子を見返しながらいった。仁子は、頷いた。廣美は、そこらを歩きまわっている。

「あなた、今夜、晩ご飯にお招きしたら?」

「そうだ、ぜひ……」

「いや、ご遠慮しておきましょう。お互いに、名も知らないのだし、これ以上の深入りは人生をつまらなくしてしまいます」

「残念だなア」

「思出したら、ここへ來て下さい。たいてい、おりますから」

「やっぱり、毎日、ここに?」

「そうですよ。そして、じいっと我慢しているんです」

「いったい、何を?」

「あんなうるさい女房なんか、先に死んでくれないか、と。その日の一日も早くくるように、と。いや、冗談ですよ。かつては、たしかにそう思いました。しかし、毎日、ここでじいっと我慢していたお蔭で、女房も、近頃では、何んとなく、私を大事にしてくれるようになりましてね。時にはお辨當をつくってくれます」

「よかったじゃアありませんか」

「それだって、あの社長が刑務所に入ったからかもわかりませんが。自分が罪人の妻にならなくてよかったという。しかし、私にとっては、もうどっちだっていいんです。我慢するのも人生、しないのも人生、だと思いかけています」

「すると、僕も?」

「いや、あなたはやっぱり我慢していきなさい。その方が、あなたに向いているようです」

そういうと老人は、立上がり、

「さア、そろそろ歸るかな。女房は、今夜、久し振りですき焼をしてくれる、といってましたから」

ゆっくり公園の出口の方へ歩いて行った。夫婦は、寄り添うようにそれを見送っていた。

トロント佛教會

(バーナスト街九一八)

十月二十日 日曜學校
午前十時半 朝の禮拝
午前十一時 「初參り式」
午後二時 日中

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE KNIT-GOODS PENMANS

アンダーウエア, ソツクス, Tシヤツ

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビヂネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 増原章康
電話 三二一—六八八一
(自宅)八七九—一七〇〇

Tokyo Olympic Tour
October 7, 1964

東京五輪 觀光團員募集

一九六四年十月七日CPALジェット機にて出發、東京オリンピック開閉場式並びに各種ゲームを四日間にわたり見物することになっています。豫約數に制限がありますから大至急お申しこみ下さい。明細書はお申越し次第お送り致します。

申込所
晩市、岩田旅行案内社 191 East Hastings St., Van. 4, B.C.
ト市、岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1985

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 ノータリ・パブリック 倉田ルーシン
(土曜日營業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー—七—三四二七

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅四二一—九九八三

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1650 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十位券の加入額を突破致しました。今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。今後共よろしく御願申し上ます。

晩市西ジョージャ街一六五〇
矢田源一郎
電話 (エフエー五—二五二八) (エムユー一—七三四一)

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス (華園)
電話エムユー一—六六二四

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone [illegible]

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに移住する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3396—MU. [illegible]

公認 岩田旅行案内社支店 亀岡徳衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 364-9914

年々五万の増加

大ト市人口は七年後二百万人 市民の三分の一は移民で占む

△大トロント市の驚異的な發展ぶりは北米大陸の他都市に比肩できないほどで、年々ぼう大になっている。なにしろ毎年の人口増加は五万人で、ちょうどサーニア市またはピータボロ市と同じぐらいの都市人口が年年加わっているのである。
△その筋のみるところによると、大ト市の現在人口百七十万人は一九七〇年には二百万人に増加するだろうとし、毎年ふえる五万人の住宅、教育および就職各面において〝發展の悩み〟が深刻化しているのも事實であり、ブーム・タウンの頭痛のタネは人口増加にあるといっている。
△百七十万の大ト市人口のうち、約三分の一は戦後移民で占められており、イタリー系人が最多數でトップ次にドイツ、オランダ、ハンガリー系人となっている。
オ州における日系人總數は約二万人、このうちほとんど半數が大ト市地區に住んでおり、日系人のセンターとなっている。

禁煙講習

二十日夜に

健康またはその他の理由で禁煙を断行せねばならない人にとっての朗報。十月二十日(日)午後八時から一般の要望に答えて『五日で出來る禁煙』第二回講習會がはじまる。會場はト市スパダイナ・クレセントとカレッジ街のランスダウン公立公校講堂。主催はセブンスデー教會で四百名限定のため早目に入場する必要がある。この講習会は既報の通り受講者八〇%が禁煙にふみきることが出來るというすばらしい心理、肉体併用の集團新療法である。
明日曜朝八時からは第一回講習會に出席した麻生教師の感想第二話が『歓びのおとずれ』放送を通じて行われる。

出品希望 生花展覧

トロント日系ガーデン・クラブでは來る十一月二、三の兩日秋の花展覧會を新文化會館で催すので係りはその準備を着々と進めているが出品者は會員会員外を問わず早目に左の諸氏に申込まれる樣希望している。
△菊花＝中町軍治 手島佐四郎△生花＝濱崎フジ 麻生よし枝△鉢植、ハウスプラント等＝西守 大八木忠吉△盆栽盆景箱庭等＝西守 大八木。
▲期日は十月二十六日まで

日本選手が各級で優勝

カナダ選手は外人中で光る

【東京發】東京国際スポーツ大會の第三日(十三日)の見ものは柔道で、まず輕量、中量兩階級の予選リーグ、決勝トーナメントが行なわれた。輕量は日本選手が予想通り決勝トーナメントに進出、重岡三段(教育大)が少差で中谷三段(明大)を破り優勝した。中量級は日本の岡野三段(中大)がカン国の金四段と決勝で顔を合わせたが、岡野選手が六分十二秒、右からの見事な背負投げで金選手を倒し優勝した。また重量級では重松五段(旭化成)が中野四段(東洋レーヨン)に優勢勝ちで優勝、無差別級は村井四段(明大)が十三分十九秒で高田四段(丸善石油)を破って勝った。
△カナダのロジャース三段が予選で相手となったのは重松、神尾という日本の代表で、ロジャースは僅かの差で惜敗、重松はこの試合で予選を辛うじて通過し、優勝のチャンスとなった。なお、解説者の醍醐氏はロジャース選手を賞讃し、將來性があるとしていた。ロジャース選手は『日本の選手は強い。もっと日本にたびたび來て技を磨きたい。それによって外国選手はもっと強くなると思う』と語っていた。(露木)

〝日本庭園〟のプラン

レスブリッジ市が具体化へ

【レスブリッジ發】カナダ百年祭(一九六七年)の記念事業として當市の商業會議所は同市市會の承認を求めたうえ、在住日系人の積極的協力下に同市公園内にある四エーカーの土地に〝純日本式庭園〟を設けるプランを具体化しつつある。すでに百年祭委員會側でもこのプランには基本的な賛意を表明しており、全工費の三分の一を同委員會が負擔する用意があることをほのめかしているが、プラン通りにいけば一九六七年までに完成の予定である。

熊本海協催し

ト市訪問中の日本婦人教育者の一人、大橋綾子女史を熊本海協が主催、二十日午後二時から大陸組合ホールで座談會に招き夕食を共にすることになった。會員はこぞって參加してほしいと

ウイニペッグ

【ウイニペッグ發】マニトバ佛教会のバザーで佛教會堂資金募集のため行ったラッフルのチューセンが岡崎園事夫人によってあった。一等はピーター夫人でシェボレーの新車を貰った。佛教會側では一般の後援に深謝している。

煙業

オタワで會議(三)

ケンソー

△自由黨が巡來の客をもてなしたいというのでランチョンのため自由黨本部に向けて議事堂から車をつらねて走った。オ州議員のアンデー・トムソン氏が、わざわざオタワに出向いて、盛んに氣をきかして一行の世話をしてくれた。本部にはワルター・ゴードン蔵相ピッカースギル内相、自由黨の上議、その他関係者數名が顔を出して交歓した。
△例えば六年前、やはりこの本部で移民大臣だったピッカースギル氏がわれわれを招待。その席上で『諸君がたとえ、反對黨に投票するとしてもわが黨は微動もしない勢力を持っているつもりだ』と豪語したものだ。こちそうが口に逆戻りしそうな氣持ちだった。
△その翌年の總選挙であっさり保守黨に負けてしまった。こんど再び大臣になったピ氏には、あのころのようなアロガントな態度はほとんどみられず、低姿勢そのもののようであった。笑いをたたえながら、握手を求めてお客さまのなかを泳いでいた。
△食事をすますと、早速に國會傍聴ということになりガードが一人つききりで『首相の特別招待客ですから、最前列席をあけておいて下さい』と觸れ込みながら一行を案内してくれた。火花がでると予想されていたので、傍聴席はぎっしり埋まっていた。

結婚御挨拶

田坂トム厚
坂木メイブス早子

右兩名儀豫て婚約中の處八月三十一日晩市日系人合同教會にて三井牧師司式の下に結婚式を擧行引續きキャングスクェー・モーター樓に於て披露宴を催し且又カムループスに於ても再び披露宴を催しました節は御多忙中御臨席下され御丁重なる祝辭祝電過分の御祝儀祝品等を賜り御芳志有難く厚く御禮申上げます。向今後共よろしく御指導と御交誼の程御願い申上げます。

晩市 父 田坂 耕二
母 綾女
カムループス 父 坂木 哲雄
母 榮

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。
ニューカナディアン

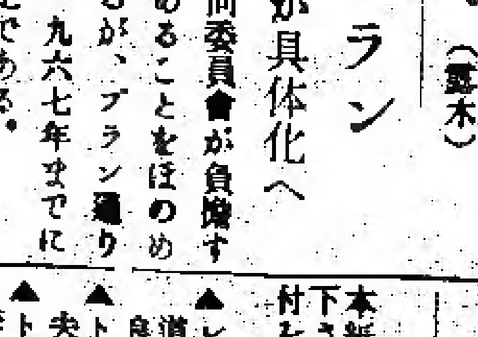
▲レスブリッジのメリー・道子・マルコム夫人 故良人の記念
▲トロントの有座三代蔵氏夫妻 息の結婚記念
▲トロントの小原秋平氏夫妻 孫出産記念
▲オールダーグローブの加藤政五郎氏夫妻 息女結婚記念
▲トロントの菅森孫太郎氏 故夫人の記念
▲トロントの白川佐喜枝 故白川顯一氏十周年記念
▲トロントの無名婦人
▲ハミルトンの園田まき夫人 故良人の記念
▲ハミルトンの吉富芳忠氏夫妻 二女出産記念
▲トロントの枝村政雄氏夫妻 息の婚約記念
▲トロントの堀田ヘンリー氏夫妻 息の出産記念
▲ポート・クレジットの田中ジョージ氏
▲アルバータ州オバルの齋藤フタ夫人 故良人記念
▲カムループスの大濱榮蔵氏
▲ト市の黒田初榮夫人とビームスビルの小林総次郎氏 息女と息の結婚記念
▲ハミルトンの阿部勇氏夫妻 息女の結婚記念

▽珠玉の随筆・雑話△

△日本再發見 高橋義孝 一、四〇
△春宵十話 岡潔博士 二、六五
△風塵の色 坂本 勝 二、二五
△黒い手帖 松本清張 三、一〇
△山羊の鈴 串田孫一 三、三〇
△猫と詩と颱風 同 二、二五
△小説の再發見 山本健吉 三、五〇
△家庭雜話 石川武美 一、五〇
△明日の花 中村汀女 二、五〇
△絹の随筆 森田たま 三、〇〇

航空船切符旅行 小切手爲替發給 亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 366-9924
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は



旅客機又は船で 安心して お任せ下さい
——詳細は當社まで
その他國内、外國、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 4-1071

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●秋向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇る フルコ印を御愛用下さい
・・・日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-4868—WA. 2-4869

.19, 1963

年々五万の増加

がある。この講習会は既報の通り受講者八〇%が禁煙

想通り決勝トーナメントに進出、重岡三段（教育大）が

△カナダのロジャース三段が予選で相手となつたのは

結婚御挨拶

▽珠玉の随筆・雑話△

カナダのエスキモー（十三）

部落でいちばん射撃がへたくそで狩猟の総合的な腕も最低の男はカヤグナだ。鳥でもアザラシでも、彼がねらつたら、まず一発で仕止めることは珍しい。セイウチのように巨大な標的でさえ命中率は半分ぐらい。われわれも彼の銃で何度か験つてみたが決して銃のせいではない。もしカヤグナの一家が部落を離れて独立したら、たちまち餓死するおそれがある、とさえ思う。

にもかかわらず、カヤグナは部落内でイスマタに次ぐ隠然たる勢力を持っている。部落に住みこんで最初の日曜日。夕方になって気づいたら、カヤグナ家はわれわれ二人だけになつている。なにごとだろうと外に出て、一軒一軒のぞいてみると、イスマタの家に部落のエスキモーが集合している。八畳余りの一室に三十余人の老若男女がつめかけ静まりかえつている様子はローマ暴政下のキリスト教地下組織を連想させた。

うかつにも、エスキモーが原始宗教からキリスト教に脱皮していることを、われわれは忘れていた。きようは日曜日、そして今は"夕べの祈り"の時間なのだ。

エスキモー語の聖書が開かれ、カヤグナがリードして祈りのことばと、賛美歌の斉唱とが、もちろんエスキモー語で交互にすすめられてゆく。

われわれはカヤグナに『牧師さん』とあだ名をつけた。去年の夏、イグルーリックの教会で正式に洗礼を受けたキリスト教徒である。この部落のような辺地は、宣教師さえ二の足をふむから、カヤグナのような男に代理を務めさせることになる。

聖書は、エスキモー語による印刷物のほとんど唯一のものだ。カヤグナはこの"印刷物"を、実に熱心に読む。したがって部落内の"インテリ"にもなる。インテリになると、いろいろ疑問を持ちはじめる。

たとえばカリブー狩のとき。獲物を解体しながら、イスマタやムーシシは、口のまわりを血だらけにしてうまそうな部分にくらいつき、ふざけてカリブーの生首を口にくわえてみせたりする。が、カヤグナはそんな光景をやや当惑したような笑顔で見ながらわれわれの顔をうかがつている。われわれも一緒になつて生首をくわえると、カヤグナはようやく安心して"本来のエスキモー"に帰る。

一方、イスマタは、聖書のようなものを煙たがるし、日曜のお祈りの際など、明らかにたいくつしている。カヤグナとムーシシは、狩に出たときでも寝る前には聖書を読むのに、イスマタはその間、プイと横を向き意地でも見ようとしない。

犬の扱い方にしても、イスマタはしよつちゆうなぐつているのに、カヤグナは必要なとき以外なぐらない。

だが、カヤグナにはこんな一面もある。猟銃（ライフル）の弾丸を四十発、彼に渡し『イスマタとムーシシと君の三人で分けてくれ』と、言うと、自分が二十発とり、二人には十発ずつやる。また、犬が思うように動いてくれないと、他のエスキモーさえ驚くほど徹底的になぐりつけ、ついには半殺しか、かたわにしてしまう。

イスマタは、怒りつぽく腹黒いところがあるが、その底は知れている。カヤグナは、いつも微笑しているが、その底は複雑だ。

エスキモー語―アリューシャン列島のアリュート語と親類。両者をひつくるめたエスキモー＝アリュート語はほかのいずれの語族とも関連が薄い。ウラルアルタイ語やチュクチ語などから、九千年前に分かれた、と見る説もある。文字はなかつたが、約八十年前、宣教師が三角やカギなど記號による表記法を紹介し、カナダエスキモーは今も使っている。

辯護士 常盤義治

バ市西キング街一五番地
コンマースビル九〇一號室
電話 JA八－一一八六
（自宅）FU三－三五四五

秋の訪日観光團員募集

今回は主として東海道の舊蹟を巡り、名古屋で有名なノリタケ陶器工場を見學、伊勢、鳥羽、志摩國立公園を遊覧の上鈴鹿峠を經て京都へ。京都、奈良を觀光して京都で解散する事に致しました。御友人お誘い合せ御参加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發　十一月十五日ＣＰＡＬジェット機で晩市空港出發

□團費　往復飛行運賃―八百四十六弗五十仙（カナダ弗）、八日間の内地観光費―二百二十三弗（カナダ弗）

□手荷物　飛行機は四十四斤までですから大きなお荷物は二百斤までを無料で船便にて横濱までお送り致します

□明細書は御申込み次第御送り致します

申込所 晩香坡市　岩田旅行案内社　191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント　岩田旅行社トロント支社（鶴岡）　113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.

オンタリオ州で得られる家族保健サービス

オンタリオ州にはあなたとあなたの家族を扶助する多くの健康サービスがあります。これを切り取つておくとよろしい。

歯科サービス
保健省歯科部の下にオ州精神病院歯科サービスがあり　片田舎には歯科特別列車が運轉され　都會では組織的サービスがあります。

傳染病の統制
これは傳染病部により未然に防止する凡ゆる方策を樹てサービスしています

健康部隊
都會　地方町村で有効なる健康計畫を實踐しております。

環境的衛生
食糧清淨　ミルクとミルクの製品　飲食店　廢棄物處理　公共建物の便所　下水などについて責任を持ちます。

情報と宣傳
オ州内のあらゆる健康計畫について多くの市民に益するためのもの。

産業衛生
この部は産業従業者のために設けられ彼等の健康に留意しています。

研究所
悪性病氣に對する研究とミルクおよび飲料水についても十分注意を拂つています。

醫學的統計
この部は省内のあらゆる部門の顧問的役割を果たしています。

看護部
州内の看護婦學校を管理し　その教育程度と生活狀態を監督します。

公衆看護
主に各地方の公衆看護について協力を與えます。

精神保健
州内の精神看護および低能兒病院を運營しています。

結核予防
大々的な計畫が有効に進められています。州政府が財的援助し　各サナトリアムはそれぞれの奉仕のグループによつて運營されています。オ州は各地にエックス光線を常置しています。

再生回復
この部設置により病後者の健康回復計畫が圓滑に進められています。

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY
ONTARIO DEPARTMENT OF HEALTH
Hon. M. B. Dymond, M.D., C.M., Minister　Hon. John Robarts, Prime Minister

保險をかけつづけるためには……

オンタリオ病院保險

●もし仕事先を変える場合　支拂い書式フォーム一〇四の裏面の説明に注意深く從うこと。このフォームは雇主がくれる。

●十九回目の誕生日に達すれば　両親の證明ではカバーされません。保險を有効にするため　一ヵ月以内に別個に登記すべきであります。フォームは銀行　病院及び當事務所で求められます。

●結婚すれば夫　妻および扶助者をカバーするため　家族プレミアムを支拂うべきであります。そのことをグループまたは直接保險金を支拂つておればその當事務所に通知すべきであります。

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 YONGE ST. TORONTO 7 ONTARIO

保險證明書はいつも所持すべきです

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5065

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

經濟的獨立持て
ゴードン藏相演說

【オタワ發】ワルター・ゴードン藏相は今週の議會で、カナダはその經濟の支配權をより多く持たなければ、政治的にも經濟的にも米國にまき込まれるだろうと警告、與野黨議員から拍手をうけた。ゴードン藏相は外國系（主に米國）資本によるカナダの子會社の運營に獨自性をもたせるため、所得稅修正案を提出したさい「もしわれわれが眞劍であれば、たとえ不評判な結果を招くとしても、しだいにカナダ會社はその獨自性をとりもどさねばならない。そうしなければやがてわれわれの經濟と政治は第三國の支配下におかれる日が來るであろう」と演說、新民主黨側からはとくに強い支持の聲があげられた。

エアハート氏に 西獨が注目

【西獨、ボン發】西ドイツを戰災の灰の中から經濟的繁榮を樂しむ現在に立たせたルドウイク・エアハート教授（經濟相）は今週下院でアデナワー大統領の後任者に選ばれた。全西獨はアデナワー時代が終り、新外交政策が行われるのではないかと注目している。

經濟共同体
太平洋にも

目下カナダ訪問中の日本産業使節團は今週トロントに到着、記者團會見で"カナダをふくむ太平洋周囲國による太平洋經濟共同体"のアイデアについて述べた。この共同体には日本、豪州、カナダ及び中米諸國も加えるものであり、現在のところ、日本産業界でその可能性について檢討を加えているが、一行中の平賀氏は「このアイデアは日本および豪州で盛りあがっている」と語った。

後任首相 ヒューム卿か
週末までに指名確實と傳う

【ロンドン發】マクミラン英首相が病氣で手術をうけ、來るべき總選擧には保守黨をひきいて陣頭に立つだけの健康回復も望み得ないという心境に達して首相辭任を決意、英女王に辭表を提出、後繼内閣首班に現外相ヒューム卿を指名することになったと消息筋が報じている。おそらくヒューム外相がマクミラン首相の後をうけて保守黨のリーダーになるのは今週末までにハッキリするが、一時は副首相のバトラー氏が最有力候補と目されていたが、病床のマクミラン首相が同氏を後繼者としないことに努力し、ヒューム外相を強く推したといわれる。もしヒューム卿が首相に指名されるとすれば、貴族で首相になるのは同卿が二人目、貴族の爵稱と地位を返上して議員席を獲得せねばならず、保守黨陣營から議席の提供をうけることになろうが、勞働黨では、もし補欠選擧にでもなれば、頑强にヒューム卿に對抗して議席を爭うつもりだとしている。

引續いて軍政 カン國選擧
＝パクチヨンヒ氏辛勝す＝

【ソウル發】十五日行われたカン國大統領選擧結果は、軍政をつづけていくことを求めているパク・チョンヒ氏（民主共和黨）が辛勝、今後四年間、軍政政治を引續いて行くことになったが、彼の最强相手である民政黨のユンボソン氏（六六）の得票との差がわずか數万票しかなかったことは、軍政續行にかなり批判的であることを意味するものとして、パク大統領は、强力な軍政を押し進められないのではないかとみられている。

△ユンボソン氏は選擧で敗れたのち、少壯軍人らの無暴な報復をおそれて姿をかくしているといわれているが、同氏はたとえパク氏が大統領に正式になっても、軍政の一時的延長で、大統領權限代行者にすぎないと主張している。

ノーベル文化賞
日本作家も候補

【東京時事通信】ストックホルム電によると、本年度のノーベル文學賞受賞者は廿四日發表されるが、谷崎潤一郎、川端康成兩氏も候補として下馬評にのぼっている。最も有力な候補としてはパブロ・ネルーダ（チリ詩人）、ジャンポール・サルトル（佛、作家）、サミュエルベケット（エール、作家）三氏があげられているが、三氏のほかに谷崎、川端兩氏を含めた十數人が檢討されているといわれる。

無料で市電に乘せる
ト市參議提案の反響

○…ト市の一般市民が支拂う市稅に變りがなければ、「こんなよいことはない」と歡迎される提案をト市首席參議で豫算責任者のフィリップス・ギブンス氏が今週明らかにした。要するに「市電が無料で乘せる」というのである。

○…同參議のいうところによると、市會がどんなに數字をうまくあみ出しても、市電は赤字ばかり出している。こんな調子では決して黑字運轉は見込まれない。いっそうのこと、市が全部を稅金でまかなって、市民にフリーで乘せた方がダウンタウン繁榮の近道である

○…フリーの市電にすればばく大な費用をかけて高速道路もつくらなくてもよいし、チケッ印刷、改札口の人手をなくし、ドライバーの事務も省けるというのであるが、現メトロ市長は、「來年の選擧をネラっての夢想プランだ」と一笑に付している。

六十戸が集團離農
ジェットが恐い

【福岡發】「頭上すれすれに飛ぶジェット機がこわくて草取りもできない」――米軍板付基地の滑走路の南北にある福岡市二股瀬、月隈兩地區の農家六十戸はこのほど「集團離農」することに決め、福岡防衛施設局に「ジェット機を逃がれて靜かで安全な場所に移りたいから田畑を國で買いあげてほしい」と正式に申入れた。

鋼管 丸棒 安賣りを調査
カナダから日本に資材要求

【東京發】大手商社筋が先週末明らかにしたところによると、カナダ國稅省關稅局はこのほど在日カナダ大使館を通じて「カナダ太平洋岸地區に日本から輸出されている鋼管、丸棒が日本國内の販賣價格より不當に安く買込まれている疑いがある」として、關係鐵鋼メーカー、商社に輸出が適正であるかどうかを證明する資料の提出を求めてきた。

△カナダ市場には昨年度中鋼管、厚板を中心に鋼材七万三千八百トンが輸出され今年度にはいってからも一月七、八千トンから一万トン近くが賣られている。今回カナダ側から國內販賣價格の資料（フェア・マーケット・バリュウ）を求められたのは日本鋼管、岩本商店などメーカー、商社それぞれ數社に及んでいるとみられているが、すでに反證の資料を提出したものもあるようだ。

將來の強敵と目さる
カナダのロジャース柔道選手

講道館道場で猛烈な練習を續けてきたカナダの柔道選手、ロジャース氏について、日本各紙は『恐るべき強敵だ』と彼をほめている。次はその一例。

△勝負の上では日本が壓勝した。ところが外人選手がみた日本選手は『それほどこわいとは思わなかった』そうである。カナダのロジャースら外人選手は、それぞれ新たな闘志をかきたてながら『來年のオリンピックに希望がもてた』とほほえんだ。

△無差別級は村井、重量級は重松がとったが、しかしいずれも絶對的な强さに欠けた。その最たるものがロジャース對重松戰。『自分が勝つていなくても負けてはいない。何がポイントだったんだ。納得がいかない』とロジャースは兩手を上げてふんがいした。

△『アン・フェアだ』と外人選手がファンの間で審判方法を批判するほど微妙なものだった。『ロジャースにもう少し試合のかけひきがうまくなったらこわい選手だ』と關係者もいうほど外人選手ではロジャースが光った。重松、神永を相手取って五分の戰いをいどんだ。積極性にやや欠けたため小差で判定負けしたと報じているものもある。

海員スト
全加に及ぶか

オタワ政府管理が實施されると同時に、カナダ海員組合は、カナダ内の航行を妨害する準備をすすめている同海員組合ではリーダーに對し、同勞組本部にカナダ國旗を掲揚すれば、各船にのりこんでいる同組合員の一齊下船を命じる權能を與えたといわれ、また數千名の海員がオタワ行進を計畫しているとも傳えられている。一方、晩市の同組合では東部組合とは別個に、航行妨害を計畫していると報じられている。

東京ロンドン間
八時間半でとぶ

【ロンドン發】米國の超大ジェット爆擊機ビー五八は三人の乘員をのせ十七日東京からロンドンまでの八、〇二八マイルを無着陸で八時間三十五分でとび、ロンドンに安着した。平均時速は九三八マイルで一九五五年に同距離をとんだ英ジェット機が要した時間を半減した記錄をたてた。同爆擊機は途中五回の空中給油をうけた。

▽このころのオ州天候はさながら夏のよう。最高七十五度というあたたかさ。

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

KURODA-KOBAYASHI

TORONTO.—Miss Mary Kuroda, daughter of Mrs. Hatsumi Kuroda of Toronto, became the bride of Mr. James H. Kobayashi on August 31st, 1963 at the Japanese United Church with the Rev. M. Takada officiating.

Following the ceremony a reception was held at Thorncliff Auditorium. The couple honeymooned to Cape Cod.

They now reside at 1651 Victoria Park Ave. in Scarboro, Ont.

SAKAKI-TASAKA

VANCOUVER, B.C.—Miss Mavis Hayako Sakaki, daughter of Mr. and Mrs. Tetsuo Sakaki of Kamloops, B.C., became the bride of Mr. Tom Atsushi Tasaka, son of Mr. and Mrs. Koji Sasaki of Vancouver, B.C. on August 31, 1963 at the Japanese United Church. The Rev. T. Mitsui officiated.

A reception was later held at the Kingsway Motor Chop Suey and also at Kamloops.

* * *

KIMURA-EDWARDS

MONTREAL, P.Q.—The Good Shepard Anglican Church on October 5th, 1963 was the setting for the marriage of Miss Susan Suyeko Kimura, daughter of Mrs. Masano Kimura of Montreal, to Mr. John Philip Edwards, son of Mr. and Mrs. E. Edwards of Roxborough, P.Q. The Rev. J. A. McLean officiated.

A reception was later held at the Kontiki Room of the Mount Royal Hotel.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 515 Temple Building
TORONTO
EM. 6-1323 — Res: RO. 7-3427

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6288 421-9983 (Res.)

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Big Guns Ethel & Mick Matsubayashi Smother Nisei Tennis Tourney

TORONTO — The Nisei tennis tournament was finally concluded last Sunday at Trinity courts, and the big guns were Mickey and Ethel Matsubayashi of the East York club, with Mick grabbing all three "A" titles and Ethel just one short of a triple.

By taking the singles for the second time, the Mick joined a select group of two time champs Tom Iwasaki, Ed Tsujimoto and Stan Nishimura, thereby making him a step closer to John Tanaka's three timer, and the record holder Tom Nobuoka's four crowns. The B and C flights were won by Helmut Schmid and Mac Hamada.

The lady's singles went to the vastly improved Ethel who upset five-time record holder Chic Yanagizawa. The new champ, who used to be a wild slugger, has now acquired control over her powerful serves and smashes and mixes her shots with deft touch and accuracy. The B and C divisions were copped by Nana Ashikawa and L. Ashikawa.

Mickey and Wes Hyodo successfully defended their double's title which made Mick a record ten timer, the eight other wins being coupled with Tom Iwasaki. The B and C winners were H. Schmid-B. Mitobe and S. Yoshida-G. Kono.

The women's doubles went to two tall young ladies, Ethel and June Nobuoka, who upset the nine timer record holder Chic Yanagizawa and two timer Mich Isozaki; Chic having won the other seven with Mary Ebata. The consolation doubles was won by Audrey Ferrari-May Kono over Agnes Shimono-Nana Ashikawa.

The last event, the mixed doubles was retained by Mickey and Amy Iwasaki for the seventh time, over challengers Ed Tsujimoto-June Nobuoka, with the consolations going to Guy Ferrari-May Kono.

Gratitude of the many players goes to volunteer tournament manager Stan and his cohorts, Paul Fujino and Kiyo Fujiwara for overcoming their first experience at a painstaking and patient job and to Nisei Open president-treasurer, Matt Matsui for his thankless task of head umpire.

Trophy presentation will be made by Stan with Buffet-Dance at the Dutch Sisters, 2161 Lakeshore Boulevard West, on Friday, October 25th, 8.30 P.M., 2.50 per head. Stags especially welcomed. The Earlscourt double's champs, Stan Nishimura-Ed Tsujimoto and Kay Takasaki-Ruth Carrier will be presented with their trophies at the same time by club prexy Don Yokota.

Please phone in your reservations to Stan LE1-1089, Paul LE1-1007 and Kiyo LE6-6393 at your earliest convenience.

F. F.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3308 (Res.)

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1386
RESIDENCE
2 Yeats Drive
HUdson 5-1305
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Dates and Doings

Manitoba Buddhist Church Building Fund Draw

WINNIPEG, Man.—The Manitoba Buddhist Church held their Building Funds Appeal Draw on October 13th during the Fujinkai Bazaar. The draw was made by Mrs. Okazaki, wife of the Japanese Consul in Winnipeg. The lucky winner was Mrs. J. Peters, 311 Rosedale Avenue, Winnipeg, who will be presented with the 1964 Chevrolet sedan.

The executives and members of the church are extremely happy and grateful with everyone's response to the appeal and the resulting boost to their Building Fund.

K. Teramura

* * *

Japanese Canadian Garden Club To Hold Show

TORONTO. — The Japanese Canadian Garden Club will hold their annual Flower Show at the Japanese Canadian Cultural Centre (Wynford Drive and Don Parkway, on November 2 and 3 1963.

The show will feature Chrysanthemums, Japanese Flower Arrangements, Bonsai, and also a display of bonkei, potted plants etc.

There will be 4 major prizes for Chrysanthemums: Toronto Japanese Garden Club Trophy; The Garden Research Laboratory Trophy; The John Bassett Trophy; The Kurata Memorial Trophy.

There will also be a special display of Chrysanthemums from the Canadian Chrysanthemum Society.

Films will be shown on Saturday, Nov. 2nd from 2:00 to 4:00 p.m. and 7:00 to 7:30 p.m. On Sunday, Nov. 3rd films will be shown from 3:30 to 4:00 p.m. and 6:30 to 7:00 p.m.

Japanese tea will be served. Admission is $1.00.

KEG NEWS

The East End Nisei Ten-Pin League. September 24, 1963:

Men: [illegible] 5[illegible]; Hiro Kawaguchi [illegible]; George Abe 537; [illegible] Tanaka [illegible]; [illegible] 530.

Ladies: [illegible] Kimura [illegible]; [illegible] Yamamoto [illegible]; Yoshi Oda [illegible]; [illegible] Watanabe [illegible]; Barbara [illegible].

October 1, 1963. Men: [illegible]; [illegible] Kawaguchi [illegible]; George Masuda 5[illegible]; [illegible].

Ladies: Yoshi Oda [illegible]; [illegible] Watanabe [illegible]; [illegible]; [illegible] 449.

George Abe

* * *

TORONTO NISEI 10-PIN SUNDAY MIXED BOWLING LEAGUE: MEN: [illegible] 5[illegible]; [illegible] 557 (223); George Masuda [illegible]; Bob Yamamoto [illegible]; [illegible] Tsujimoto [illegible]; John Nishimura 534; Yoshi Murata 557; Nick [illegible] 524 (21[illegible]); Ken [illegible] 509; Clare Ward 502; Art Tymchuk 501 (22[illegible]).

LADIES: Mary Masaki [illegible]; Shirley Hayakawa [illegible]; Alice Nagami 4[illegible]; [illegible] Lucy [illegible] 4[illegible]; Jean Yoshida 4[illegible].

Mrs. G. Wakida

* * *

SCARBORO NISEI MIXED TEN PIN. OCT. 4TH. MEN: Sho Mori 553 (268); [illegible] Matsumoto 518 (2[illegible]); Ken Iwai [illegible] (2[illegible]); Shig Tanaka 503 (233); Shig Tanaka [illegible] (21[illegible]); Ed Nobuto 500 (244); [illegible] Tanaka 59[illegible]; Ken Edamura 59[illegible]; Min Nishino [illegible]; Mits Kuroda 580; Ben Mori 5[illegible].

LADIES: Mits Miyasaki 583 (217); Yoshi Oda 551 (232); Kay Nosé 497 ([illegible]); Lumi Isozaki 487; Amy Wakayama 4[illegible]; Rhoda Masuda 481; Tye Yamamura 478; Nancy Mori 467; Grace Kinoshita 454; Ruth Mori 452.

* * *

Week of Oct. 11th: MEN: Tom Sumi 597; Harry Nobuto 571; Fred Campitelli 5[illegible]; Min Nishino 552; Geo Masuda 548; Tak Hayashida 545.

LADIES: Mits Miyasaki 549; Ruth Mori 465; Nancy Mori 465; Kim Sato 45[illegible]; Jeanne Terashita 448; Rhoda Masuda 435.

Lumi Isozaki

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

PORTUGAL & SPAIN
$199.00
16 DAY TOUR: HOTELS, SIGHTSEEING, ALL MEALS, TIPS, TAXES AND TRANSFERS INCLUDED
For Free Folders Call
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE., EM. 6-1075

Point Blank

By HOWARD IKEBUCHI

Count Those Years, Girls!

IF anything is taboo in discussion to a woman, it is most probably her age—or the mentioning of it. Ask any man who has dared to inquire of a woman her age and he'll vouchsafe that a woman's age is something of a secret—an inviolable thing that is never mentioned in her presence.

So saith the man in the next office.

He arrived at this conclusion after attempting to discover the ages of the girls in the office for some very legitimate purpose. "It's easier," he claims, "to get information from the confidential files of the Canada Census Office."

"Ah, come on," I said, "It's not that hard."

"You don't believe me?" he smiled twistedly, and handed me the clipboard with a score or so sheets of printed questionaires attached. "You complete these."

Thumbing through the sheets (I can't discuss what the questionaire was about) I could see that the space opposite AGE was empty on most of the sheets. After considering the situation for a moment or so, this inquiring reporter put the question to the girls. It would be an injustice to the girls to have the man in the next office thinking about them the way he did. It's probably just his approach, I thought, and went forth to set the record straight.

Man, was I wrong!

I can only add to what has already been said by the man in the next office. Any attempt to discover the age of a woman is looked upon by each member of the fair sex with a morbid suspicion that the inquiring person is a uncouth ninny, a personality defective, or some kind of a mental reject. This pathological attitude is pointed to all and any men who dare to ask the age of a woman; accordingly, most men refrain from asking a woman her age in order, it seems, to avoid a possible straining of relationship. Finally, it seems that a woman would rather lie or die to keep from disclosing her correct age, and thusly, remain faithful to a credo to which she adamantly adheres, that is, to reveal her age to any inquiring male is a sacrilege to womanhood.

Now, I ask you, dear ladies, what is the reason for the secrecy surrounding the disclosure of your age? And what is so wrong with a man that dares ask your age?

* * *

An observation: It is interesting to watch a girl grow from babe to senior citizen. Compare what they call themselves at each stage of their developement:

AGE	WHAT THEY ARE
5-15 yrs	Girls
15-25 yrs.	Young ladies
25-35 yrs	Mature ladies
35-50 yrs.	Mother
50 yrs. and above	Girls

Words are useless here.

SMALL SHOE SIZES

LATEST FALL STYLES

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott-McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans Dolls and Statuettes

Paramount Gift Shop

日系人經營の贈物專門店

733 Danforth Ave. Toronto, Ont.

(1 Block East of Pape Ave.)

TELEPHONE HO. 3-7831

Store Hours: Monday-Wednesday: 9 a.m. to 6 p.m.

Thursday-Saturday 9 a.m. to 9 p.m.

Japan Car Makers Not Ready For Competition

TOKYO.—Japan's car makers are not ready to compete with foreign cars in the home market, the president of the Japan Automotive Industry Assn. said recently.

Katsuji Kawamata, head of Nissan Motor Co., was commenting on reports that Japan will gradually lift car-import restrictions starting next September.

International Trade and Industry Minister Hajime Fukuda announcing the government decision said Japanese car makers by then will be able to compete against foreign cars on the international market.

Kawamata said they are still far behind American and European car makers in basic techniques and experience.

He said Japanese manufacturers have been trying to narrow the technological gap with new machinery and designs since they started from scratch after World War II.

He said it is doubtful that they can catch up in the next year with the 50-year experience of U.S. and European manufacturers.

He said many problems will be left unresolved if the government goes through with its "hasty" plan to lift the restrictions on car imports.

He Confesses After 17-years To No Avail

OTARU, Japan.—A Japanese laundry worker voluntarily contacted Otaru police recently and confessed murdering his father 17 years ago.

To his surprise, Masayuki Yano, 55, walked out of the police station a free man.

Police told him that the Japanese statute of limitations allows trial for murder only up to 15 years after the crime is committed.

Yano said he battered his father to death with a pipe in a family quarrel over money in 1946 and buried him under the floor of their home.

Yano, married and the father of three children, later moved to another residence. Workmen building an apartment house on the site of Yano's old home recently found a skeleton buried there.

The laundry worker said he had explained the father's disappearance to the family by telling them the old man had gotten a job in another city and moved away.

Japan Student Slashes His Throat In U.S.

CHICAGO — The body of a Japanese student who was en route home to Tokyo was found nearly decapitated last week in the men's washroom of a jet airliner.

Police said Shigeyuki Sekiguchi 25, apparently slashed his throat with a broken razor blade.

Officials of Eastern Air Lines said Sekiguchi, who was attending the Univ. of Florida, boarded flight 110 from Miami, Fla., to Chicago at Jacksonville, Fla.

His body was found by Walter Lackmiller, a purser, after passengers had departed from the plane, a DC8, following its landing at OHare International Airport.

Lackmiller told police he saw blood running underneath the door of the lavatory. The door was locked. Lackmiller crashed in and found Sekiguchi, his body lying against a wash basin.

Lt. Harry Smith of the O'Hare police detail said two notes, both written in Japanese, were found on the body.

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
221 Victoria St. Suite 303
Toronto, Ontario
PHONE 363-7441

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 20, 1963
11:00 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
Guest speaker: Mr. Harold Smith — 11:30 a.m.
"Layman's Sunday"
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Davenport Rd., Toronto

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-2692

LEARN CHICK SEXING

LAST CALL

HURRY—Write today for free catalogue

DO NOT WAIT ANOTHER WHOLE YEAR

American
CHICK SEXING SCHOOL
Home Office: 214 Line St.
Lansdale, Penna.
S. John Nitta, General Manager

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$7.00 per year
$4.00 per 6 months

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

GIRLS for Tea House of August Moon, Ports of Call, Montreal. Experience not necessary. Please contact Mr. Paul Wong—731-8202 (Montreal).

CAPABLE young lady required in motherless home to care for [illegible] boy. Light domestic duties. Car provided. Ontario driver's licence essential. Phone OX. 1-7731 (Toronto).

HOME WORKERS. Sewing [illegible] at home. We pick up and deliver. Our styles are good and [illegible] are better. Call: 363-3782 (Toronto).

TWO counter girls for [illegible] store. One for part time [illegible] full time. Phone: CL. [illegible]

PART time help for store. Phone WA. 3-9346 (Toronto). [illegible]

HELP wanted. Experienced [illegible] for fine men's [illegible] mers and collar makers. Apply [illegible] Richmond St. West. (Toronto). Open Saturday.

SECRETARY

We are seeking a secretary with typing and filing qualifications. Must have good judgment, organizing ability and willingness. Usual benefits. Midtown location.

FOR INTERVIEW CALL EM. 4-2154

CUTTER Wanted

Experienced on ladies dresses and sports wear. Must be able to use straight and round knives. Unbelievable opportunity for the right man. Top wages. Apply: California Originals Ltd., 116 Spadina Ave., EM. 3-6515 (Toronto).

Friendship Seeked

A Young, College-educated gentleman of 27 seeks the friendship of a Japanese woman between the ages of 22-26. Those interested, should write to:

Mr. C. Stratford.
5600 Fernwood, Apt. 205.
Hollywood 28, California

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE., TORONTO

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS